



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

---

Warszawa, dnia 5 lutego 2025 r.

Poz. 1287

### UCHWAŁA NR XI/106/2025 RADY MIEJSKIEJ W KARCZEWIE

z dnia 27 stycznia 2025 r.

**w sprawie zmiany Uchwały Rady Miejskiej w Karczewie Nr IX/66/2024 z dnia 25 listopada 2024 r.  
w sprawie zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami miasta Karczewa  
w przedmiocie Budżetu Obywatelskiego w mieście Karczew**

Na podstawie art. 5a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1465 z późn. zm.<sup>1)</sup>) uchwała się, co następuje:

**§ 1.** W Uchwale Rady Miejskiej w Karczewie Nr IX/66/2024 z dnia 25 listopada 2024 r. w sprawie zasad i trybu przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami miasta Karczewa w przedmiocie Budżetu Obywatelskiego w mieście Karczew zmienia się:

- 1) Załącznik Nr 3 i nadaje mu nowe brzmienie określone w Załączniku Nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) Załącznik Nr 4 i nadaje mu nowe brzmienie określone w Załączniku Nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) Załącznik Nr 5 i nadaje mu nowe brzmienie określone w Załączniku Nr 3 do niniejszej uchwały.

**§ 2.** Wykonanie Uchwały powierza się Burmistrzowi Karczewa.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

Przewodniczący Rady

**Piotr Kwiatkowski**

---

<sup>1)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz.U. z 2024 r. poz. 1572, 1907 i 1940.

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr XI/106/2025  
Rady Miejskiej w Karczewie  
z dnia 27 stycznia 2025 r.

**FORMULARZ PROPOZYCJI PROJEKTU (ZADANIA)  
do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego  
UWAGA!**

**Formularz należy wypełnić w sposób czytelny, drukowanymi literami.**

**1. INFORMACJE O PROJEKTODAWCY:**

- imię i nazwisko projektodawcy – pole obowiązkowe

- adres zamieszkania projektodawcy – pole obowiązkowe

- telefon kontaktowy projektodawcy – pole nieobowiązkowe

**2. PODSTAWOWE INFORMACJE O ZADANIU:**

- numer Obszaru, którego projekt (zadanie) dotyczy – pole obowiązkowe

- nazwa [tytuł projektu(zadania)] – pole obowiązkowe

- proponowana lokalizacja na terenie miasta Karczewa (dres, w tym dane właściciela lub zarządcy terenu, nr działki lub dokładne określenie miejsca realizacji) – pole obowiązkowe

- szacunkowy koszt [szacowana suma wszystkich wydatków koniecznych do realizacji projektu (zadania)] – pole obowiązkowe

Karczew

dnia

.....

.....

**podpis projektodawcy**

**3. OPIS PROJEKTU (ZADANIA) WRAZ Z UZASADNIENIEM**

(należy wskazać potrzebę zrealizowania wnioskowanego zamierzenia oraz w jaki sposób realizacja projektu (zadania) efektywnie wpłynie pozytywnie na społeczność miasta Karczew) – pole obowiązkowe

**4. DODATKOWE INFORMACJE**

(uzyskane zgody, analizy prawne, dokumentacja techniczna, itp.)

**OBOWIĄZKOWE ZAŁĄCZNIKI DO WNIOSKU:**

- Mapa z wrysowaną inwestycją (jeżeli wniosek dotyczy budowy, remontu).
- Wstępny szacunek (kosztorys) projektu (zadania) dotyczącego zakupów a w zakresie robót budowlanych – np. oferta Wykonawcy lub szacunek własny Projektodawcy.

**5. DANE OSÓB POPIERAJĄCYCH PROJEKT – pole obowiązkowe**

Lp.	Imię, nazwisko, data urodzenia	Miejsce zamieszkania	Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Administratora dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia Budżetu Obywatelskiego
			podpis
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			
26.			
27.			
28.			
29.			
30.			

**Oświadczenie Projektodawcy o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych**

Na podstawie ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1000) oraz art. 6 ust. 1 pkt a i c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Administratora w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie.

.....

*Data, czytelny podpis*

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), informuję, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Gmina Karczew, ul. Warszawska 28, 05-480 Karczew, reprezentowana przez Burmistrza Karczewa, e-mail: um@karczew.pl, tel. (22) 780 65 16.

2. Administrator danych osobowych informuje, iż kontakt z Inspektorem ochrony danych jest możliwy za pośrednictwem poczty elektronicznej: iod@karczew.pl lub pisemnie na adres siedziby Administratora danych, wskazany powyżej.

3. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze, zgodnie z art. 6 pkt. 1 lit. c oraz art. 6 pkt. 1 lit. a RODO i będzie się odbywać szczególnie w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie w oparciu o ustawę z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1465 z późn. zm.).

4. W związku z przetwarzaniem danych w celu wskazanym powyżej, Pani/Pana dane osobowe będą udostępnione innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców. Odbiorcami danych mogą być:

- a) podmioty upoważnione do odbioru danych osobowych na podstawie odpowiednich przepisów prawa;
- b) podmioty, które przetwarzają dane osobowe w imieniu Administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. Podmioty przetwarzające).

5. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji odpowiedniego celu przetwarzania wskazanego w pkt 3, oraz przez dwa lata, licząc od pierwszego stycznia roku następującego po roku zakończenia sprawy, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. z 2011 r. Nr 14, poz. 67 z późn. zm.).

6. W związku z przetwarzaniem przez Administratora danych przysługuje Pani/Panu:

- a) prawo dostępu do treści danych, na podstawie art. 15 Rozporządzenia;
- b) prawo do sprostowania danych, na podstawie art. 16 Rozporządzenia;
- c) prawo do usunięcia danych, na podstawie art. 17 Rozporządzenia;
- d) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, na podstawie art. 18 Rozporządzenia.

7. W przypadku, w którym przetwarzanie Pani/Pana danych odbywa się na podstawie zgody (tj. art. 6 ust. 1 lit. a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

8. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza Pani/Pana prawa.

9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych może skutkować brakiem możliwości udziału w procesie realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie.

10. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w celu zautomatyzowanego wydania decyzji, w tym również w celu dokonania profilowania.

Przewodniczący Rady

**Piotr Kwiatkowski**

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr XI/106/2025  
Rady Miejskiej w Karczewie  
z dnia 27 stycznia 2025 r.

**KARTA DO GŁOSOWANIA  
BUDŻET OBYWATELSKI**

**1. DANE GŁOSUJĄCEGO – pola obowiązkowe**

- Imię i nazwisko:

- Adres zamieszkania:

- Data urodzenia:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2. WYBIERAM PROJEKT (ZADANIE) – pola obowiązkowe**

- Numer Obszaru:

- Nazwa projektu (zadania):

Data i podpis

**Oświadczenie glosującego o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych**

Na podstawie ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1000) oraz art. 6 ust. 1 pkt a i c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Administratora w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie.

.....

*Data, czytelny podpis*

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), informuję, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Gmina Karczew, ul. Warszawska 28, 05-480 Karczew, reprezentowana przez Burmistrza Karczewa, e-mail: um@karczew.pl, tel. (22) 780 65 16.

2. Administrator danych osobowych informuje, iż kontakt z Inspektorem ochrony danych jest możliwy za pośrednictwem poczty elektronicznej: iod@karczew.pl lub pisemnie na adres siedziby Administratora danych, wskazany powyżej.

3. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze, zgodnie z art. 6 pkt. 1 lit. c oraz art. 6 pkt. 1 lit. a RODO i będzie się odbywać szczególnie w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie w oparciu o ustawę z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1465 z późn. zm.).

4. W związku z przetwarzaniem danych w celu wskazanym powyżej, Pani/Pana dane osobowe będą udostępnione innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców. Odbiorcami danych mogą być:

- a) podmioty upoważnione do odbioru danych osobowych na podstawie odpowiednich przepisów prawa;
- b) podmioty, które przetwarzają dane osobowe w imieniu Administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. Podmioty przetwarzające).

5. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji odpowiedniego celu przetwarzania wskazanego w pkt 3, oraz przez dwa lata, licząc od pierwszego stycznia roku następującego po roku zakończenia sprawy, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. z 2011 r. Nr 14, poz. 67 z późn. zm.).

6. W związku z przetwarzaniem przez Administratora danych przysługuje Pani/Panu:

- a) prawo dostępu do treści danych, na podstawie art. 15 Rozporządzenia;
- b) prawo do sprostowania danych, na podstawie art. 16 Rozporządzenia;
- c) prawo do usunięcia danych, na podstawie art. 17 Rozporządzenia;
- d) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, na podstawie art. 18 Rozporządzenia.

7. W przypadku, w którym przetwarzanie Pani/Pana danych odbywa się na podstawie zgody (tj. art. 6 ust. 1 lit. a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

8. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza Pani/Pana prawa.

9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych może skutkować brakiem możliwości udziału w procesie realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie.

10. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w celu zautomatyzowanego wydania decyzji, w tym również w celu dokonania profilowania.

Przewodniczący Rady

**Piotr Kwiatkowski**

Załącznik Nr 3 do uchwały Nr XI/106/2025

Rady Miejskiej w Karczewie

z dnia 27 stycznia 2025 r.

Załącznik Nr 5 do Regulaminu

Karczew dnia .....

(data)

**ZGODA RODZICA/OPIEKUNA PRAWNEGO NA UDZIAŁ OSOBY MAŁOLETNIJ  
w procesie Budżetu Obywatelskiego**

Ja, niżej podpisana/y \_\_\_\_\_,

Zamieszkała/y \_\_\_\_\_,

oświadczam, że jestem rodzicem/opiekunem prawnym

\_\_\_\_\_  
zamieszkałej/ego

\_\_\_\_\_, oraz że wyrażam zgodę na jej/-go udział w procesie Budżetu Obywatelskiego, w tym na przetwarzanie jej/-go danych osobowych na potrzeby realizacji ww. procesu.

.....  
Podpis rodzica/opiekuna prawnego

**Oświadczenie rodzica/opiekuna prawnego o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych**

Na podstawie ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1000) oraz art. 6 ust. 1 pkt a i c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez Administratora w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie.

.....  
*Data, czytelny podpis*

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), informuję, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Gmina Karczew, ul. Warszawska 28, 05-480 Karczew, reprezentowana przez Burmistrza Karczewa, e-mail: um@karczew.pl, tel. (22) 780 65 16.

2. Administrator danych osobowych informuje, iż kontakt z Inspektorem ochrony danych jest możliwy za pośrednictwem poczty elektronicznej: iod@karczew.pl lub pisemnie na adres siedziby Administratora danych, wskazany powyżej.

3. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze, zgodnie z art. 6 pkt. 1 lit. c oraz art. 6 pkt. 1 lit. a RODO i będzie się odbywać szczególnie w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie w oparciu o ustawę z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1465 z późn. zm.).

4. W związku z przetwarzaniem danych w celu wskazanym powyżej, Pani/Pana dane osobowe będą udostępnione innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców. Odbiorcami danych mogą być:

- a) podmioty upoważnione do odbioru danych osobowych na podstawie odpowiednich przepisów prawa;
- b) podmioty, które przetwarzają dane osobowe w imieniu Administratora, na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. Podmioty przetwarzające).

5. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji odpowiedniego celu przetwarzania wskazanego w pkt 3, oraz przez dwa lata, licząc od pierwszego stycznia roku następującego po roku zakończenia sprawy, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. z 2011 r. Nr 14, poz. 67 z późn. zm.).

6. W związku z przetwarzaniem przez Administratora danych przysługuje Pani/Panu:

- a) prawo dostępu do treści danych, na podstawie art. 15 Rozporządzenia;
- b) prawo do sprostowania danych, na podstawie art. 16 Rozporządzenia;
- c) prawo do usunięcia danych, na podstawie art. 17 Rozporządzenia;
- d) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, na podstawie art. 18 Rozporządzenia.

7. W przypadku, w którym przetwarzanie Pani/Pana danych odbywa się na podstawie zgody (tj. art. 6 ust. 1 lit. a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

8. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza Pani/Pana prawa.

9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych może skutkować brakiem możliwości udziału w procesie realizacji Budżetu Obywatelskiego w Karczewie.

10. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w celu zautomatyzowanego wydania decyzji, w tym również w celu dokonania profilowania.

Przewodniczący Rady

**Piotr Kwiatkowski**